

a encore recours à des procédés renouvelés des Grecs. C'est ainsi qu'il est écrit que « la grande déesse de la Terre, de son nom Sthâvarâ, fendant le sol qu'elle ébranle, apparaît à mi-corps, parée de tous ses atours<sup>(1)</sup>... ». Nous sommes entièrement d'accord avec M. Grünwedel pour voir dans cette seconde description, venant s'ajouter à la première, un exemple caractérisé de l'influence de l'art gréco-bouddhique sur les textes sacrés. En ce qui concerne le bas-relief qui nous occupe, il paraît naturel d'admettre que l'apparition, sous le trône où le Bodhisattva n'est pas encore assis, de cette figure de la Terre rappelle d'avance — et même un peu prématurément — l'évocation qu'il aura bientôt à en faire.

### § III. L'ILLUMINATION.

La « marche à la Bodhi » est terminée, le siège est prêt, et le Bodhisattva s'y est assis, fermement résolu à ne pas se relever que l'illumination ne soit devenue son partage. Mais auparavant intervient encore un épisode que l'apparition de la Terre sur la figure 200 nous fait déjà prévoir et que l'on est convenu d'appeler la « tentation ». En réalité ce nom est assez mal choisi et le chapitre correspondant du *Lalita-vistara* porte le titre beaucoup mieux approprié de *Mâra-dharsana*, c'est-à-dire « l'assaut de Mâra ». C'est plutôt au moment des six ans d'austérités ou encore après la Sambodhi, que, dans les plus anciens textes, reproduits d'ailleurs par ceux du Nord, le Satan bouddhique « tente » à proprement parler le Prédestiné. Qu'il s'efforce d'arrêter la recherche de la vérité ou d'en abrégier la prédication, il procède alors de façon insinuante et se borne à faire miroiter aux yeux du chercheur ou du Maître soit les joies du pouvoir et les plaisirs de la vie, soit la paix parfaite du Nirvâna. Mais, dans cette occasion unique, il machine contre la personne de son

<sup>(1)</sup> *Lalita-vistara*, éd., p. 319, ou trad., p. 272; *Nidâna-kathâ*, éd., p. 74, ou trad., p. 101. Cf. dans *Mahāvastu*

(I, p. 316) une apparition de la déesse Terre, accourue à la défense du Buddha Kâçyapa contre des brahmanes.